

Prise d'air frais - DF2 - Ducted

Notice Pièces Détachées / Accessoires - Français
Instructions originales

FR

Fresh air intake - DF2 - Ducted

Spare Parts / Accessories Instructions Manual - English
Translation of the original instructions in French

EN

Frischlufteinlass - DF2 - Ducted

Bedienungsanleitung für Ersatzteile / Zubehör - Deutsch
Übersetzung der Originalanleitung in Französischer
Sprache

DE

Verseluchtingang - DF2 - Ducted

Handleiding losse onderdelen / Accessoires - Nederlands
Vertaling van de originele Franse instructies

NL

Entrada de aire nuevo - DF2 - Ducted

Aviso sobre piezas y accesorios - Español
Traducción de las instrucciones originales en
Francés

ES

Entrada de ar novo - DF2 - Ducted

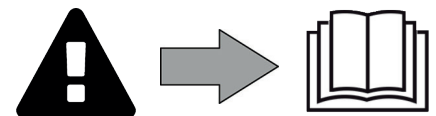
Manual Peças Sobresselentes / Acessórios - Português
Tradução das instruções originais em Francês

PT

Ingresso d'aria pulita - DF2 - Ducted

Manuale pezzi di ricambio / Accessori -Italiano
Traduzione delle istruzioni originali in Francese

IT





FR : AVERTISSEMENT - Ce produit doit être installé et entretenu par un professionnel qualifié dans l'installation et l'entretien du matériel de piscine de façon à ce que toutes les instructions du manuel d'installation et d'utilisation puissent être suivies correctement. Toutes les consignes de sécurité figurant dans le manuel doivent être scrupuleusement suivies afin de prévenir tout risque de blessure. Toute installation et/ou utilisation incorrecte annulera la garantie.

EN: WARNING - This product must be installed and serviced by a qualified professional with sufficient experience in pool equipment installation and maintenance so that all of the instructions in the product's complete installation and operations manual can be followed exactly. All safety instructions in the complete manual must be followed explicitly in order to prevent injury hazards. Improper installation and/or operation will void the warranty.

DE: WARNUNG - Dieses Produkt muss von einem qualifizierten Fachmann mit ausreichend Erfahrung im Bereich der Installation und Wartung von Schwimmbeckengeräten installiert und gewartet werden, sodass alle Anweisungen im vollständigen Installations- und Betriebshandbuch des Produkts streng eingehalten werden können. Alle Sicherheitshinweise im vollständigen Handbuch müssen ausdrücklich eingehalten werden, um Verletzungsgefahren zu vermeiden. Eine unsachgemäße Installation und/oder ein unsachgemäßer Betrieb führt zum Erlöschen der Garantieansprüche.

NL: WAARSCHUWING - Dit product moet worden geïnstalleerd en onderhouden door een gekwalificeerde professional met voldoende ervaring met het installeren en onderhouden van zwembadapparatuur, zodat alle instructies in de volledige installatie- en bedieningshandleiding van het product exact kunnen worden gevolgd. Alle veiligheidsinstructies in de volledige handleiding moeten expliciet worden opgevolgd om letselgevaaren te voorkomen. Onjuiste installatie en/of bediening maakt de garantie ongeldig.

ES: ADVERTENCIA - Este dispositivo debe ser instalado y revisado por un profesional cualificado con suficiente experiencia en instalación y mantenimiento de equipos de piscina para que se puedan seguir todas las instrucciones en el manual de instalación y funcionamiento del dispositivo. Asimismo, se deberán respetar escrupulosamente todas las normas de seguridad del manual para evitar riesgos de lesiones. Toda instalación o uso indebidos anularán la garantía.

PT: AVISO - Este produto deve ser instalado e mantido por um profissional qualificado com experiência suficiente na instalação e manutenção de equipamentos de piscina, para que todas as instruções do manual completo de instalação e operação possam ser seguidas exatamente. Todas as instruções do manual completo precisam ser seguidas explicitamente para evitar riscos de lesões. A instalação e/ou operação inadequada provocará a anulação da garantia.

IT: AVVERTENZA - Questo prodotto deve essere installato e manipolato da un professionista qualificato con un livello di esperienza sufficiente in materia di installazione e manutenzione del materiale per piscina in modo da rispettare scrupolosamente tutte le istruzioni descritte nel manuale di installazione e di funzionamento completo del prodotto. Tutte le istruzioni di sicurezza enunciate nel manuale completo devono essere rispettate alla lettera per prevenire danni corporali. L'installazione/l'uso non corretti comporteranno l'annullamento della garanzia.



FR : AVERTISSEMENT/DANGER - Éteignez tous les interrupteurs et le disjoncteur principal du circuit électrique de l'appareil avant de commencer la procédure d'installation. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un choc électrique ou entraîner des blessures graves voire la mort. Lors de la connexion/déconnexion du câblage électrique de l'appareil, veillez à ne pas endommager ou user le câblage.

EN: WARNING/SHOCK HAZARD - Turn off all switches and the main circuit breaker of the electric circuit for the appliance before beginning the installation. Failure to comply may cause a shock or hazard resulting in severe personal injury or death. While disconnecting and/or connecting any electrical wiring in the appliance, be careful not to damage or abrade any of the wiring.

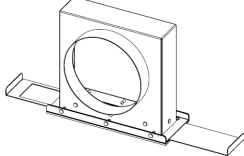
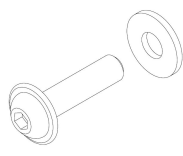
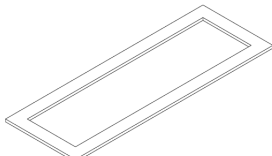
DE: WARNUNG/GEFAHR EINES STROMSCHLAGS - Schalten Sie alle Schalter sowie den Haupttrennschalter (Sicherung) des Stromkreises des Gerätes aus, bevor Sie mit der Installation beginnen. Durch eine Nichteinhaltung kann ein Stromschlag oder Gefahren verursacht werden, die zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen können. Achten Sie beim Trennen und/oder Anschließen einer elektrischen Verkabelung im Gerät darauf, keine Kabel zu beschädigen oder verletzen.


NL: WAARSCHUWING / SCHOKGEVAAR - Schakel alle schakelaars en de hoofdstroomonderbreker van het elektrisch circuit van het apparaat uit alvorens met de installatieprocedure te gaan beginnen. Het niet naleven hiervan kan een schok of gevaar veroorzaken met ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg. Zorg ervoor dat u tijdens het loskoppelen en/of aansluiten van elektrische bedrading in het apparaat de bedrading niet beschadigt of schuurt.

ES: ADVERTENCIA / PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN - Antes de comenzar el procedimiento de instalación, apague todos los interruptores y el disyuntor principal del circuito eléctrico del aparato. De lo contrario, existe peligro de electrocución que puede ocasionar lesiones personales graves o incluso la muerte. Al desconectar o conectar cualquier cableado eléctrico del aparato, tenga cuidado de no dañar ni desgastar ninguno de los cables.

PT: AVISO/RISCO DE CHOQUE - Desligue todos os interruptores e o disjuntor principal do circuito elétrico do aparelho antes de começar o procedimento de instalação. O não respeito destas instruções pode causar um choque ou perigo, podendo resultar em ferimentos graves ou morte. Ao desconectar e/ou conectar os cabos elétricos no aparelho, ter cuidado para não deteriorar ou desgastar algum cabo.

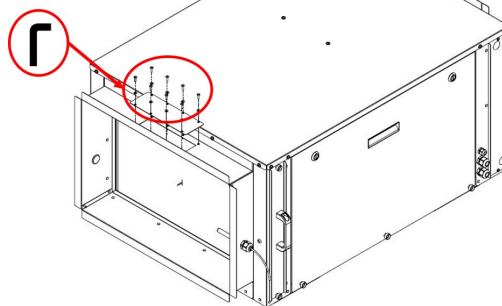
IT: AVVERTENZA/PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA - Prima di iniziare la procedura di installazione spegnere tutti gli interruttori e il disgiuntore principale del circuito elettrico dell'apparecchio. Il mancato rispetto delle istruzioni può comportare scossa elettrica o pericoli e causare gravi lesioni se non addirittura il decesso. Quando si sconnette e/o si collega un impianto elettrico all'apparecchio, accertarsi di non danneggiare o abradere i cavi.

	<p>A</p>  <p>x1</p>	<p>B</p>  <p>x4</p>	<p>C</p>  <p>x1</p>
<p>A: Pied de support / Support stand / Stützfuß / Steunvoet / Pie de soporte / Pé de Suporte / Opzione piede di supporto B: Vis à 6 pans creux (DIN7380 M4x10) + rondelle / Hex cap screw (DIN7380 M4x10) + washer / Innensechskantschraube (DIN7380 M4x10) + Unterlegscheibe / 6-kante inbusschroef (DIN7380 M4x10) + sluitring / Tornillo Allen (DIN7380 M4x10) + arandela / Parafuso sextavado oco (DIN7380 M4x10) + anilha / Viti con esagono incassato (DIN7380 M4x10) + rondel C: Joint d'étanchéité / Gasket / Dichtung / Afdichtingsring / Junta de estanqueidad / Junta de vedação / Giunto a tenuta</p>			

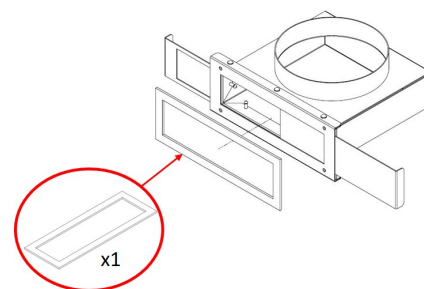
	<p>D</p>  <p>x1</p> <p>D: Clé Allen 3 et 2.5 mm (not fournie) / 3 and 2.5 mm Allen key (not included) / 3 und 2,5 mm Inbusschlüssel (nicht mitgeliefert) / 3 en 2,5 mm inbussleutel (niet meegeleverd) / Llave Allen de 3 y 2,5 mm (no suministrada) / Chave Allen de 3 e 2,5 mm (não fornecida) / Chiave a brugola da 3 e 2,5 mm (non in dotazione).</p>
--	--

1

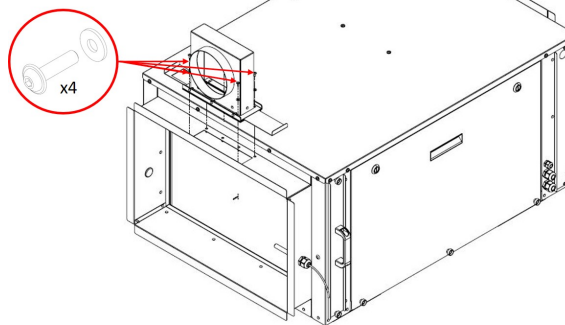
FR : Retirer à l'aide d'une clé Allen les 8 vis de la plaque métallique d'admission d'air frais.
EN: Remove with the help of an Allen key the 8 screws on the fresh air intake metal plate.
DE: Entfernen Sie mit Hilfe eines Inbusschlüssels die 8 Schrauben an der Metallplatte des Frischlufteinlasses.
NL: Verwijder met behulp van een Allen -toets de 8 schroeven op de metalen plaat van de verse luchtinlaat.
ES: Retiramos con ayuda de una llave allen los 8 tornillos y la tapa de entra de aire nuevo
PT: Remova com a ajuda de uma chave Allen Os 8 parafusos na placa de metal de entrada de ar fresco.
IT: Rimuovere con una chiave a brugola le 8 viti sulla piastra metallica di aspirazione dell'aria fresca.

**2**

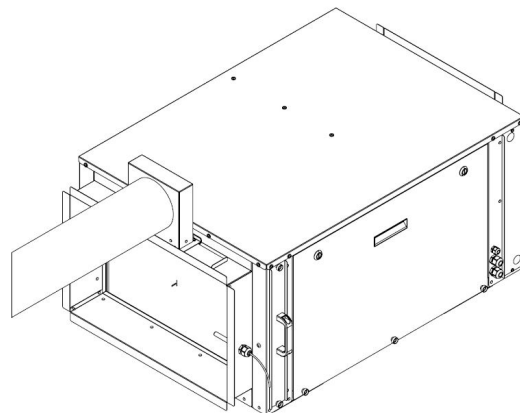
FR : Installer la mousse dans la partie inférieure de la prise d'air frais, comme indiqué sur l'image.
EN: Install the foam in the lower part of the fresh air intake, as shown in the image.
DE: Bringen Sie den Schaumstoff im unteren Teil des Frischlufteinlasses an, wie im Bild gezeigt.
NL: Installeer het schuim in het onderste deel van de verse luchtinlaat, zoals weergegeven in de afbeelding.
ES: Colocamos el foam en la parte inferior del conjunto de entrada de aire nuevo, como se muestra en la imagen.
PT: Instale a espuma na parte inferior da ingestão de ar fresco, como mostrado na imagem.
IT: Installare la schiuma nella parte inferiore della presa d'aria fresca, come mostrato nell'immagine.

**3**

FR : Placer la prise d'air frais sur l'équipement et la fixons avec 4 vis M4X10 + rondelles.
EN: We place the fresh air intake on the equipment and fix it with 4 units of M4X10 screws + washers
DE: Platzieren Sie den Frischlufteinlass am Gerät und befestigen ihn mit den vier M4X10-Schrauben + Unterlegscheiben
NL: We plaatsen de verse luchtinlaat op de apparatuur en repareren deze met 4 eenheden M4X10 -schroeven + sluitringen
ES: Colocamos el conjunto de aire nuevo en el equipo y lo fijamos con 4 tornillos de M4X10+arandela
PT: Colocamos a ingestão de ar fresco no equipamento e o fixamos com 4 unidades de parafusos M4x10 + arruelas
IT: Posizioniamo la presa d'aria fresca sull'apparecchiatura e fissiamola con 4 unità di viti M4X10 + rondelle

**4**

FR : Installation de la prise d'air frais.
EN: Installation of the fresh air intake.
DE: Installation des Frischlufteinlasses.
NL: Installatie van de verse luchtinlaat.
ES: Instalación de un nuevo conducto de renovación de aire.
PT: Instalação da ingestão de ar fresco.
IT: Installazione della presa d'aria fresca.



* Si besoin, se référer à la notice d'installation et d'utilisation de l'appareil. / If necessary, refer to the installation and user manual for the appliance. / Bei Bedarf in der Installations- und Gebrauchsanweisung des Geräts nachschlagen. / Indien nodig de handleiding voor installatie en gebruik van het apparaat raadplegen. / Si lo precisa, consulte el manual de instalación y uso del aparato. / Se necessário, consulte o manual de instalação e utilização do aparelho. / Se necessario, fare riferimento al manuale di installazione e uso dell'apparecchio.



www.zodiac.com

©2023 Zodiac Pool Systems LLC. All rights reserved. ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license. All other trademarks are the property of their respective owners